



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

216.800.008- S&R Wood Drill Bit Set, 8-Piece.

216.800.025- S&R Wood Drill Bit Set, 25-Piece.

216.801.008- S&R Wood Drill Bit Set, 8-Piece.

1. Assignment:

The S&R Wood Drill Sets are designed for drilling holes in wood of various densities.

2. Main parameters of the tool:

S&R Wood Drill Bit Set, 8-Piece, Part No. 216.800.008.

Drill bit diameters: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Material: The drill bits are made of high-quality carbon steel, which ensures strength and durability.

Design: Twist drill bits with a centre point and a wide conveyor spiral ensure efficient drilling in hard and soft wood.

Packaging: Plastic box for easy storage and transport.

S&R Wood Drill Bit Set, 25-Piece, Article No. 216.800.025.

Drill bit diameters: 1 mm, 1.5 mm, 2 mm, 2.5 mm, 3 mm, 3.5 mm, 4 mm, 4.5 mm, 5 mm, 5.5 mm, 6 mm, 6.5 mm, 7 mm, 7.5 mm, 8 mm, 8.5 mm, 9 mm, 9.5 mm, 10 mm, 10.5 mm, 11 mm, 11.5 mm, 12 mm, 12.5 mm, 13 mm.

Material: The drill bits are made of high-quality HSS (High-Speed Steel) 4241 steel, which provides high hardness and wear resistance.

Coating: The drill bits are coated with a titanium nitride (TiN) coating, which increases their durability, reduces friction and improves corrosion resistance.

Design: Precision-ground and centring tip allow for drilling with high precision. The wide twist improves chip evacuation and reduces the risk of overheating.

Packaging: A metal box that provides reliable protection for the drill bits and ease of transport.

S&R Wood Drill Bit Set, 8-Piece, Article No. 216.801.008.

Drill bit diameters: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Material: the drill bits are made of high-quality HSS (High-Speed Steel) 4241 steel, which provides high hardness and wear resistance.

Design: Twist drill bits with a centre point and an optimised double helix. The spiral flutes are designed for more efficient chip evacuation and to prevent clogging.

Packaging: Plastic box for easy storage and transport.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. Inspect the workplace, remove any objects that interfere with the work.

3.2. Do not allow unauthorised persons (especially children) to be present during operation.

3.3. Not intended for use by children.

3.4. Use the tool only for its intended purpose.

3.5. Check the tool for chips, cracks or wear before each use.

3.6. Wear personal protective equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of trapping debris and dust generated during work. Protect respiratory organs with a respirator. Wear protective gloves.

3.7. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage of the tool.

3.8. Keep body parts away from possible contact with the working parts of the tool to avoid possible injury.

3.9. Before starting to drill with the power tool, make sure that it is in good working order. Avoid unintentional start-up. Do not keep your finger on the switch when carrying the tool. Check the grounding circuit between the tool body and the grounding contact of the power plug at idle. Do not overload the power tool during drilling, work within the passport limits permitted by the manufacturer.

3.10. Do not work in the rain.

3.11. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. Do not use the tool again.

3.12. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

Be sure to wear protective gloves and goggles to protect your hands and eyes from injury.

Carefully read all danger warnings on this tool.

4.1.Keep the power tool perpendicular to the surface and do not move during operation. To make the task easier, use a special handle - it is sold separately or supplied with some drills. Do not tilt the drill bit. The drill or screwdriver should be comfortable in your hands and not slip out. The main point is that the material of the drill bit must be harder than the material of the surface to be treated, otherwise it will not be possible to make a hole.

4.2.The number of revolutions per minute is the speed at which the drill bit rotates. It should be selected based on the type of drill bit and the surface material. Of course, the greater the hardness of the material and the thickness of the drill bit, the lower the speed should be, and vice versa.

4.3.For optimum performance, it is necessary to make markings before starting drilling.

4.4.Using a drill or screwdriver, drill the hole at the appropriate speed.

4.5.In order to install or remove the drill bit from the power tool, you must:

-Open the chuck cams, hold the ring and turn the coupling in an anti-clockwise direction;

-Insert the drill bit into the chuck as far as it will go;

-To tighten the chuck, hold the ring firmly and turn the coupling clockwise;

-To remove the drill bit, hold the ring and turn the coupling in an anti-clockwise direction.

5. How to use:

1.Drilling holes:

Start drilling at a low speed to allow the centre bit to become embedded in the material.

Gradually increase the rotational speed to ensure smooth drilling.

Periodically remove the drill bit from the hole to remove chips and cool the drill bit.

2.Drilling deep holes:

Stop regularly to remove chips from the hole and prevent the drill bit from overheating.

Use a lubricant when drilling in dense wood to reduce friction.

3.Working with thin materials:

Place a wooden support under the workpiece to avoid splitting.

4.Ensuring precision:

Use guides and clamps for precise drilling.

Mark the drilling point with an awl or pencil before starting work.

6. Maintenance:

It is important to store the drill bits in a cool, dry and well-ventilated place, away from temperature and humidity. Do not allow condensation to form. This will help prevent rust and corrosion and extend the service life of the tool. The metal surfaces of the tool should be treated with an anti-corrosion agent. This additional layer of protection will significantly reduce the likelihood of rust formation. After each use, wipe the drill bit with a dry or damp cloth to remove dust, dirt and material residue. Before starting work, inspect the product thoroughly (clean and lubricate if necessary), paying attention to any damage to its main parts. Do not use the tool in case of visual damage.

7.Storage and transportation:

7.1.Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2.Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3.When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4.Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5.Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6.Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

216.800.008- S&R Holzbohrer-Set, 8-teilig.**216.800.025- S&R Holzbohrer- Set, 25-teilig.****216.801.008- S&R Holzbohrer- Set, 8-teilig.****1. Einsatzgebiet:**

Die S&R-Holzbohrer-Sets sind für das Bohren von Löchern in Holz verschiedener Dichten konzipiert.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

S&R Holzbohrer-Satz, 8-teilig, Teile-Nr. 216.800.008.

Bohrer-Durchmesser: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Material: Die Bohrer sind aus hochwertigem Karbonstahl gefertigt, der eine hohe Festigkeit und Haltbarkeit gewährleistet.

Ausführung: Spiralbohrer mit Zentrierspitze und breiter Förderspirale sorgen für effizientes Bohren in Hart- und Weichholz.

Verpackung: Kunststoffbox für einfache Lagerung und Transport.

S&R Holzbohrer-Set, 25-teilig, Artikel Nr. 216.800.025.

Bohrer-Durchmesser: 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 6,5 mm, 7 mm, 7,5 mm, 8 mm, 8,5 mm, 9 mm, 9,5 mm, 10 mm, 10,5 mm, 11 mm, 11,5 mm, 12 mm, 12,5 mm, 13 mm.

Material: Die Bohrer sind aus hochwertigem HSS (High-Speed Steel) 4241 Stahl gefertigt, der eine hohe Härte und Verschleißfestigkeit bietet.

Beschichtung: Die Bohrer sind mit einer Titanitrid-Beschichtung (TiN) versehen, die ihre Haltbarkeit erhöht, die Reibung verringert und die Korrosionsbeständigkeit verbessert.

Ausführung: Präzisionsschliff und Zentrierspitze ermöglichen ein hochpräzises Bohren. Der breite Drall verbessert die Spanabfuhr und verringert die Gefahr der Überhitzung.

Verpackung: Eine Metallbox, die einen zuverlässigen Schutz für die Bohrer und einen einfachen Transport bietet.

S&R Holzbohrer-Set, 8-teilig, Artikel Nr. 216.801.008.

Bohrer-Durchmesser: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Material: Die Bohrer sind aus hochwertigem HSS-Stahl (High-Speed Steel) 4241 gefertigt, der eine hohe Härte und Verschleißfestigkeit aufweist.

Ausführung: Spiralbohrer mit einer Zentrierspitze und einer optimierten Doppelspirale. Die Spiralnuten sind für eine effizientere Spanabfuhr und zur Vermeidung von Verstopfungen konzipiert.

Verpackung: Kunststoffbox für einfache Lagerung und Transport.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Überprüfen Sie den Arbeitsplatz, entfernen Sie alle Gegenstände, die die Arbeit behindern.

3.2. Unbefugte Personen (insbesondere Kinder) dürfen sich während der Arbeit nicht aufhalten.

3.3. Nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.

3.4. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.5. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.6. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, die bei der Arbeit entstehenden Ablagerungen und Stäube aufzufangen. Schützen Sie die Atmungsorgane mit einer Atemschutzmaske. Schutzhandschuhe tragen.

3.7. Vermeiden Sie übermäßige Krafteinwirkung auf das Werkzeug, um Beschädigungen oder Bruch des Werkzeugs zu vermeiden.

3.8. Halten Sie Körperteile von einem möglichen Kontakt mit den Arbeitsteilen des Werkzeugs fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

3.9. Bevor Sie mit dem Elektrowerkzeug bohren, vergewissern Sie sich, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Halten Sie Ihren Finger nicht auf dem Schalter, wenn Sie das Gerät tragen. Überprüfen Sie den Erdungskreislauf zwischen dem Werkzeugkörper und dem Erdungskontakt des Netzsteckers im Leerlauf. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug beim Bohren nicht, arbeiten Sie innerhalb der vom Hersteller zugelassenen Passgrenzen.

3.10. Arbeiten Sie nicht im Regen.

3.11. Wurde das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt, kann die weitere Verwendung des

Werkzeugs zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht mehr.

3.12. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Ihre Hände und Augen vor Verletzungen zu schützen.

Lesen Sie alle Gefahrenhinweise auf diesem Werkzeug sorgfältig durch.

4.1. Halten Sie das Elektrowerkzeug senkrecht zur Oberfläche und bewegen Sie es während des Betriebs nicht. Um die Arbeit zu erleichtern, verwenden Sie einen speziellen Griff – dieser ist separat erhältlich oder wird mit einigen Bohrern mitgeliefert. Neigen Sie den Bohrer nicht. Der Bohrer oder Schraubendreher sollte gut in der Hand liegen und nicht aus der Hand rutschen. Das Wichtigste ist, dass das Material des Bohrers härter sein muss als das Material der zu bearbeitenden Oberfläche, da sonst kein Loch gebohrt werden kann.

4.2. Die Anzahl der Umdrehungen pro Minute ist die Geschwindigkeit, mit der sich der Bohrer dreht. Sie sollte je nach Art des Bohrers und des Oberflächenmaterials ausgewählt werden. Je härter das Material und je dicker der Bohrer, desto niedriger sollte natürlich die Geschwindigkeit sein und umgekehrt.

4.3. Für eine optimale Leistung ist es notwendig, vor Beginn des Bohrens Markierungen anzubringen.

4.4. Bohren Sie das Loch mit einem Bohrer oder Schraubenzieher mit der entsprechenden Geschwindigkeit.

4.5. Um den Bohrer in das Elektrowerkzeug einzusetzen oder daraus zu entfernen, müssen Sie:

- die Spannbacken öffnen, den Ring festhalten und die Kupplung gegen den Uhrzeigersinn drehen;
- den Bohrer bis zum Anschlag in die Spannzange einführen;
- Um die Spannzange festzuziehen, halten Sie den Ring fest und drehen Sie die Kupplung im Uhrzeigersinn;
- Um den Bohrer zu entfernen, halten Sie den Ring fest und drehen Sie die Kupplung gegen den Uhrzeigersinn.

5. Verwendung:

1. zum Bohren von Löchern:

Beginnen Sie das Bohren mit einer niedrigen Drehzahl, damit sich der Zentrierbohrer im Material festsetzen kann.

Erhöhen Sie allmählich die Drehzahl, um ein gleichmäßiges Bohren zu gewährleisten.

Entfernen Sie den Bohrer regelmäßig aus dem Loch, um Späne zu entfernen und den Bohrer abzukühlen.

2. tiefe Löcher bohren:

Halten Sie regelmäßig an, um Späne aus dem Loch zu entfernen und den Bohrer vor Überhitzung zu schützen.

Verwenden Sie beim Bohren in dichtem Holz ein Schmiermittel, um die Reibung zu verringern.

3. bei der Arbeit mit dünnen Materialien:

Legen Sie eine Holzunterlage unter das Werkstück, um Späne zu vermeiden.

4. für Präzision sorgen:

Verwenden Sie Führungen und Klemmen für präzises Bohren.

Markieren Sie den Bohrpunkt vor Beginn der Arbeit mit einer Ahle oder einem Bleistift.

6. Wartung:

Es ist wichtig, die Bohrer an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufzubewahren, fern von Temperatur und Feuchtigkeit. Lassen Sie keine Kondensation zu. Dies hilft, Rost und Korrosion zu verhindern und die Lebensdauer des Werkzeugs zu verlängern. Die Metalloberflächen des Werkzeugs sollten mit einem Korrosionsschutzmittel behandelt werden. Diese zusätzliche Schutzschicht verringert die Wahrscheinlichkeit von Rostbildung erheblich. Wischen Sie den Bohrer nach jedem Gebrauch mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab, um Staub, Schmutz und Materialreste zu entfernen. Überprüfen Sie das Produkt vor Arbeitsbeginn gründlich (ggf. reinigen und schmieren) und achten Sie dabei auf Schäden an den Hauptteilen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte,

insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf

das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

216.800.008- Jeu de mèches à bois S&R, 8 pièces.

216.800.025- Jeu de mèches à bois S&R, 25 pièces.

216.801.008- Jeu de mèches à bois S&R, 8 pièces.

1. Utilisation :

Les jeux de mèches à bois S&R sont conçus pour percer des trous dans le bois de différentes densités.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Jeu de mèches à bois S&R, 8 pièces, référence 216.800.008.

Diamètres des mèches : 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Matériau : Les mèches sont fabriquées en acier au carbone de haute qualité, ce qui garantit leur solidité et leur durabilité.

Conception : les forets hélicoïdaux avec une pointe centrale et une large spirale de transport assurent un perçage efficace dans les bois durs et tendres.

Emballage : Boîte en plastique pour faciliter le stockage et le transport.

Jeu de mèches à bois S&R, 25 pièces, Article No. 216.800.025.

Diamètres des mèches : 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 6,5 mm, 7 mm, 7,5 mm, 8 mm, 8,5 mm, 9 mm, 9,5 mm, 10 mm, 10,5 mm, 11 mm, 11,5 mm, 12 mm, 12,5 mm, 13 mm.

Matériau : Les mèches sont fabriquées en acier HSS (High-Speed Steel) 4241 de haute qualité, qui offre une dureté et une résistance à l'usure élevées.

Revêtement : Les mèches sont recouvertes d'un revêtement en nitrure de titane (TiN), qui augmente leur durabilité, réduit les frottements et améliore la résistance à la corrosion.

Conception : L'affûtage de précision et le centrage de la pointe permettent de percer avec une grande précision. La large

torsion améliore l'évacuation des copeaux et réduit le risque de surchauffe.

Emballage : Une boîte métallique qui assure une protection fiable des forets et facilite le transport.

Jeu de mèches à bois S&R, 8 pièces, article n° 216.801.008.

Diamètres des mèches : 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Matériau : les mèches sont fabriquées en acier HSS (High-Speed Steel) 4241 de haute qualité, qui offre une dureté et une résistance à l'usure élevées.

Conception : les forets hélicoïdaux sont dotés d'une pointe centrale et d'une double hélice optimisée. Les goujures en spirale sont conçues pour une évacuation plus efficace des copeaux et pour éviter le colmatage.

Emballage : boîte en plastique pour faciliter le stockage et le transport.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Inspecter le lieu de travail, enlever tous les objets qui gênent le travail.

3.2. Ne pas permettre à des personnes non autorisées (en particulier des enfants) d'être présentes pendant l'utilisation de l'outil.

3.3. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.4. Utiliser l'outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

3.5. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.6. Porter un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes capables de retenir les débris et les poussières générés pendant le travail. Protéger les organes

respiratoires à l'aide d'un appareil respiratoire. Porter des gants de protection.

3.7. Éviter d'appliquer une force excessive sur l'outil afin d'éviter de l'endommager ou de le casser.

3.8 Gardez les parties du corps à l'écart de tout contact possible avec les pièces de travail de l'outil afin d'éviter tout risque de blessure.

3.9. Avant de commencer à percer avec l'outil électrique, assurez-vous qu'il est en bon état de marche. Évitez toute mise en marche involontaire. Ne gardez pas le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil. Vérifier le circuit de mise à la terre entre le corps de l'outil et le contact de mise à la terre de la fiche d'alimentation au repos. Ne surchargez pas l'outil électrique pendant le forage, travaillez dans les limites du passeport autorisé par le fabricant.

3.10. Ne pas travailler sous la pluie.

3.11. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure pendant l'utilisation, la poursuite de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures. Ne pas réutiliser l'outil.

3.12. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Veillez à porter des gants et des lunettes de protection pour protéger vos mains et vos yeux.

Lisez attentivement tous les avertissements de danger figurant sur cet outil.

4.1. Maintenez l'outil électrique perpendiculaire à la surface et ne le déplacez pas pendant l'utilisation. Pour faciliter la tâche, utilisez une poignée spéciale - elle est vendue séparément ou fournie avec certaines perceuses. Ne pas incliner la mèche. La perceuse ou le tournevis doit être confortable dans les mains et ne pas glisser. L'essentiel est que le matériau de la mèche soit plus dur que le matériau de la surface à traiter, sinon il ne sera pas possible de faire un trou.

4.2. Le nombre de tours par minute est la vitesse à laquelle le foret tourne. Il doit être choisi en fonction du type de foret et du matériau de la surface. Bien entendu, plus la dureté du matériau et l'épaisseur du trépan sont importantes, plus la vitesse doit être faible, et inversement.

4.3. Pour une performance optimale, il est nécessaire de faire des marquages avant de commencer à percer.

4.4. À l'aide d'une perceuse ou d'un tournevis, percer le trou à la vitesse appropriée.

4.5. Pour installer ou retirer le foret de l'outil électrique, vous devez :

- Ouvrir les cames du mandrin, tenir la bague et tourner l'accouplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre;

- Insérer la mèche dans le mandrin jusqu'à la butée;

- Pour serrer le mandrin, tenez fermement l'anneau et tournez le raccord dans le sens des aiguilles d'une montre;

- Pour retirer la mèche, tenez l'anneau et tournez le raccord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5. Mode d'emploi :

1. perçage de trous :

Commencer le perçage à faible vitesse pour permettre à la mèche centrale de s'incruster dans le matériau.

Augmentez progressivement la vitesse de rotation pour assurer un forage en douceur.

Retirez périodiquement le foret du trou pour enlever les copeaux et refroidir le foret.

2. percer des trous profonds :

Arrêtez-vous régulièrement pour retirer les copeaux du trou et éviter que le foret ne surchauffe.

Utilisez un lubrifiant lorsque vous percez du bois dense afin de réduire les frottements.

3. Travailler avec des matériaux fins :

Placez un support en bois sous la pièce pour éviter qu'elle ne se fende.

4. assurer la précision :

Utilisez des guides et des serre-joints pour un perçage précis.

Marquez le point de perçage à l'aide d'un poinçon ou d'un crayon avant de commencer le travail.

6. Entretien :

Il est important de stocker les forets dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à l'abri de la température et de l'humidité. Ne laissez pas la condensation se former. Cela permet d'éviter la rouille et la corrosion et de prolonger la durée de vie de l'outil. Les surfaces métalliques de l'outil doivent être traitées avec un agent anticorrosion. Cette couche de protection supplémentaire réduira considérablement la probabilité de formation de rouille. Après chaque utilisation, essuyez le foret avec un chiffon sec ou humide pour éliminer la poussière, la saleté et les résidus de matériaux. Avant de commencer à travailler, inspectez soigneusement le produit (nettoyez-le et lubrifiez-le si nécessaire), en faisant attention aux dommages

éventuels de ses parties principales. Ne pas utiliser l'outil en cas de dommages visuels.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

216.800.008- Set di punte per legno S&R, 8 pezzi.

216.800.025- Set di punte per legno S&R, 25 pezzi.

216.801.008- Set di punte per legno S&R, 8 pezzi.

1. Assegnazione:

I set di punte per legno S&R sono progettati per praticare fori nel legno di varie densità.

2. Parametri principali dell'utensile:

Set di punte per legno S&R, 8 pezzi, codice 216.800.008.

Diametri delle punte: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Materiale: le punte sono realizzate in acciaio al carbonio di alta qualità, che garantisce resistenza e durata.

Design: le punte a torsione con punta centrale e ampia spirale di trasporto assicurano una foratura efficiente in legni duri e morbidi.

Confezione: scatola di plastica per una facile conservazione e trasporto.

Set di punte per legno S&R, 25 pezzi, articolo n. 216.800.025.

Diametri delle punte: 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 6,5 mm, 7 mm, 7,5 mm, 8 mm, 8,5 mm, 9 mm, 9,5 mm, 10 mm, 10,5 mm, 11 mm, 11,5 mm, 12 mm, 12,5 mm, 13 mm.

Materiale: le punte sono realizzate in acciaio HSS (High-Speed Steel) 4241 di alta qualità, che garantisce elevata durezza e resistenza all'usura.

Rivestimento: le punte sono rivestite con un rivestimento in nitruro di titanio (TiN) che ne aumenta la durata, riduce l'attrito e migliora la resistenza alla corrosione.

Design: l'affilatura di precisione e la punta di centraggio consentono di forare con elevata precisione. L'ampia torsione migliora l'evacuazione dei trucioli e riduce il rischio di surriscaldamento.

Confezione: una scatola di metallo che offre una protezione affidabile per le punte e una facilità di trasporto.

Set di punte per legno S&R, 8 pezzi, articolo n. 216.801.008.

Diametri delle punte: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Materiale: le punte sono realizzate in acciaio HSS (High-Speed Steel) 4241 di alta qualità, che garantisce elevata durezza e resistenza all'usura.

Design: Punte elicoidali con punta centrale e doppia elica ottimizzata. Le scanalature a spirale sono progettate per una più efficiente evacuazione dei trucioli e per prevenire l'intasamento.

Confezione: scatola di plastica per facilitare lo stoccaggio e il trasporto.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Ispezionare il luogo di lavoro, rimuovere eventuali oggetti che interferiscono con il lavoro.

3.2. Evitare la presenza di persone non autorizzate (in particolare bambini) durante il funzionamento.

3.3. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.4. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.5. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non sia scheggiato, incrinato o usurato.

3.6. Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare uno schermo facciale o occhiali di protezione in grado di trattenere i detriti e la polvere generati durante il lavoro. Proteggere gli organi respiratori con un respiratore. Indossare guanti protettivi.

3.7. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per evitare di danneggiarlo o romperlo.

3.8. Tenere le parti del corpo lontane dal possibile contatto con gli organi di lavoro dell'utensile per evitare possibili lesioni.

3.9. Prima di iniziare a forare con l'utensile elettrico, accertarsi che sia in buone condizioni di funzionamento. Evitare l'avvio involontario. Non tenere il dito sull'interruttore quando si trasporta l'utensile. Controllare il circuito di messa a terra tra il corpo dell'utensile e il contatto di terra della spina di alimentazione al minimo. Non sovraccaricare l'utensile elettrico durante la perforazione, lavorare entro i limiti di passaporto consentiti dal produttore.

3.10. Non lavorare sotto la pioggia.

3.11. Se l'utensile ha subito urti fisici, è stato deformato o si è usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può provocare lesioni. Non utilizzare nuovamente l'utensile.

3.12. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Indossare guanti e occhiali protettivi per proteggere le mani e gli occhi da eventuali lesioni.

Leggere attentamente tutte le avvertenze di pericolo riportate sull'utensile.

4.1. Mantenere l'utensile elettrico perpendicolare alla superficie e non spostarlo durante il funzionamento. Per facilitare il lavoro, utilizzare un'impugnatura speciale, venduta separatamente o fornita con alcuni trapani. Non inclinare la punta del trapano. Il trapano o il cacciavite deve essere comodo nelle mani e non deve scivolare. Il punto principale è che il materiale della punta deve essere più duro del materiale della superficie da trattare, altrimenti non sarà possibile praticare un foro.

4.2. Il numero di giri al minuto è la velocità di rotazione della punta. Deve essere scelto in base al tipo di punta e al materiale della superficie. Naturalmente, maggiore è la durezza del materiale e lo spessore della punta, minore deve essere la velocità e viceversa.

4.3. Per ottenere prestazioni ottimali, è necessario eseguire delle marcature prima di iniziare la perforazione.

4.4. Utilizzando un trapano o un avvitatore, praticare il foro alla velocità appropriata.

4.5. Per installare o rimuovere la punta dall'elettroscopio, occorre:

-Aprire le camme del mandrino, tenere l'anello e ruotare il giunto in senso antiorario;

-Inserire la punta nel mandrino fino all'arresto;

-Per serrare il mandrino, tenere fermo l'anello e ruotare il giunto in senso orario;

-Per rimuovere la punta, tenere l'anello e ruotare il giunto in senso antiorario.

5. Come si usa:

1. Foratura di fori:

Iniziare la foratura a bassa velocità per consentire alla punta centrale di incorporarsi nel materiale.

Aumentare gradualmente la velocità di rotazione per garantire una foratura regolare.

Rimuovere periodicamente la punta dal foro per rimuovere i trucioli e raffreddare la punta.

2. Esecuzione di fori profondi:

Fermarsi regolarmente per rimuovere i trucioli dal foro ed evitare il surriscaldamento della punta.

Utilizzare un lubrificante quando si fora il legno denso per ridurre l'attrito.

3. Lavorare con materiali sottili:

Posizionare un supporto di legno sotto il pezzo da lavorare per evitare spaccature.

4. Garantire la precisione:

Utilizzare guide e morsetti per una foratura precisa.

Segnare il punto di foratura con un punteruolo o una matita prima di iniziare il lavoro.

6. Manutenzione:

È importante conservare le punte in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, lontano da temperature e umidità. Non permettere la formazione di condensa. In questo modo si previene la ruggine e la corrosione e si prolunga la durata dell'utensile. Le superfici metalliche dell'utensile devono essere trattate con un agente anticorrosione. Questo ulteriore strato di protezione ridurrà notevolmente la probabilità di formazione di ruggine. Dopo ogni utilizzo, pulire la punta con un panno asciutto o umido per rimuovere polvere, sporco e residui di materiale. Prima di iniziare il lavoro, ispezionare accuratamente il prodotto (se necessario, pulirlo e lubrificarlo), prestando

attenzione a eventuali danni alle sue parti principali. Non utilizzare l'utensile in caso di danni visivi.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

216.800.008- Juego de brocas para madera S&R, 8 piezas.

216.800.025- Juego de brocas para madera S&R, 25 piezas.

216.801.008- Juego de brocas para madera S&R, 8 piezas.

1. Objetivo:

Los juegos de brocas para madera S&R están diseñados para taladrar agujeros en madera de distintas densidades.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Juego de brocas para madera S&R, 8 piezas, Nº de pieza 216.800.008.

Diámetros de las brocas: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Material: Las brocas están fabricadas en acero al carbono de alta calidad, lo que garantiza su resistencia y durabilidad.

Diseño: Las brocas helicoidales con punta central y espiral transportadora ancha garantizan un taladrado eficaz en madera dura y blanda.

Embalaje: Caja de plástico para facilitar el almacenamiento y el transporte.

Juego de brocas para madera S&R, 25 piezas, nº de artículo 216.800.025.

Diámetros de las brocas: 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 6,5 mm, 7 mm, 7,5 mm, 8 mm, 8,5 mm, 9 mm, 9,5 mm, 10 mm, 10,5 mm, 11 mm, 11,5 mm, 12 mm, 12,5 mm, 13 mm.

Material: Las brocas están hechas de acero HSS (High-Speed Steel) 4241 de alta calidad, que proporciona una alta dureza y resistencia al desgaste.

Recubrimiento: Las brocas están recubiertas con una capa de nitruro de titanio (TiN), que aumenta su durabilidad, reduce la fricción y mejora la resistencia a la corrosión.

Diseño: El afilado de precisión y la punta de centrado permiten taladrar con gran precisión. El giro ancho mejora la evacuación de la viruta y reduce el riesgo de sobrecalentamiento.

Embalaje: Una caja metálica que proporciona una protección fiable para las brocas y facilidad de transporte.

Juego de brocas para madera S&R, 8 piezas, nº de artículo 216.801.008.

Diámetros de las brocas: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Material: las brocas están fabricadas en acero HSS (High-Speed Steel) 4241 de alta calidad, que proporciona una gran dureza y resistencia al desgaste.

Diseño: Brocas helicoidales con punta central y doble hélice optimizada. Las estrías en espiral están diseñadas para una evacuación más eficaz de la viruta y para evitar atascos.

Embalaje: Caja de plástico para facilitar el almacenamiento y el transporte.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Inspeccione el lugar de trabajo, retire cualquier objeto que interfiera en el trabajo.

3.2. No permita la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante el funcionamiento.

3.3.No está destinada al uso por parte de niños.

3.4.Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.5.Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada.

3.6. Utilice equipo de protección personal. Llevar una pantalla facial o gafas capaces de atrapar los residuos y el polvo generados durante el trabajo. Proteger los órganos respiratorios con un respirador. Llevar guantes de protección.

3.7.Evite aplicar una fuerza excesiva a la herramienta para evitar daños o roturas de la misma.

3.8.Mantenga las partes del cuerpo alejadas del posible contacto con las partes de trabajo de la herramienta para evitar posibles lesiones.

3.9.Antes de empezar a taladrar con la herramienta eléctrica, asegúrese de que está en buen estado de funcionamiento. Evite una puesta en marcha involuntaria. No mantenga el dedo sobre el interruptor cuando transporte la herramienta. Compruebe el circuito de puesta a tierra entre el cuerpo de la herramienta y

el contacto de puesta a tierra de la clavija de alimentación al ralentí. No sobrecargue la herramienta eléctrica durante el taladrado, trabaje dentro de los límites permitidos por el fabricante.

3.10.No trabaje bajo la lluvia.

3.11.Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. No vuelva a utilizar la herramienta.

3.12.El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Asegúrese de llevar guantes y gafas protectoras para proteger sus manos y ojos de posibles lesiones.

Lea atentamente todas las advertencias de peligro de esta herramienta.

4.1.Mantenga la herramienta eléctrica perpendicular a la superficie y no la mueva durante el trabajo. Para facilitar la tarea, utilice un mango especial, que se vende por separado o se suministra con algunos taladros. No incline la broca. El taladro o el destornillador deben estar cómodos en las manos y no resbalar. El punto principal es que el material de la broca debe ser más duro que el material de la superficie a tratar, de lo contrario no será posible hacer un agujero.

4.2.El número de revoluciones por minuto es la velocidad a la que gira la broca. Debe seleccionarse en función del tipo de broca y del material de la superficie. Por supuesto, cuanto mayor sea la dureza del material y el grosor de la broca, menor deberá ser la velocidad, y viceversa.

4.3.Para un rendimiento óptimo, es necesario hacer marcas antes de empezar a taladrar.

4.4.Utilizando un taladro o un destornillador, taladre el agujero a la velocidad adecuada.

4.5.Para instalar o retirar la broca de la herramienta eléctrica, debe:

-Abrir las levas del portabrocas, sujetar el anillo y girar el acoplamiento en sentido antihorario;

-Introducir la broca en el portabrocas hasta el tope;

-Para apretar el portabrocas, sujete firmemente el anillo y gire el acoplamiento en el sentido de las agujas del reloj;

-Para retirar la broca, sujete el anillo y gire el acoplamiento en sentido antihorario.

5. Modo de uso:**1. Taladrar agujeros:**

Empezar a taladrar a baja velocidad para permitir que la broca central se incruste en el material.

Aumentar gradualmente la velocidad de rotación para asegurar una perforación suave.

Retirar periódicamente la broca del agujero para eliminar virutas y enfriar la broca.

2. Perforación de agujeros profundos:

Deténgase periódicamente para eliminar las virutas del agujero y evitar el sobrecalentamiento de la broca.

Utilice un lubricante cuando taladre en madera densa para reducir la fricción.

3. Trabajar con materiales finos:

Coloque un soporte de madera debajo de la pieza de trabajo para evitar que se parta.

4. Asegurar la precisión:

Utilice guías y abrazaderas para taladrar con precisión.

Marque el punto de taladrado con un punzón o un lápiz antes de empezar a trabajar.

6. Mantenimiento:

Es importante almacenar las brocas en un lugar fresco, seco y bien ventilado, lejos de la temperatura y la humedad. No permita que se forme condensación. Esto ayudará a evitar la oxidación y la corrosión y prolongará la vida útil de la herramienta. Las superficies metálicas de la herramienta deben tratarse con un agente anticorrosión. Esta capa adicional de

protección reducirá significativamente la probabilidad de formación de óxido. Después de cada uso, limpie la broca con un paño seco o húmedo para eliminar el polvo, la suciedad y los restos de material. Antes de empezar a trabajar, inspeccione el producto a fondo (límpielo y lubríquelo si es necesario), prestando atención a cualquier daño en sus partes principales. No utilice la herramienta en caso de daños visuales.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING

WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Volg de instructies.

216.800.008- S&R Houtboorset, 8-delig.

216.800.025- S&R Houtboorset, 25-delig.

216.801.008- S&R Houtboorset, 8-delig.

1. Opdracht:

De S&R Houtboorsets zijn ontworpen voor het boren van gaten in hout van verschillende dichtheden.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

S&R Houtboorset, 8-delig, onderdeelnr. 216.800.008.

Boordiameters: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Materiaal: De boren zijn gemaakt van hoogwaardig koolstofstaal, wat zorgt voor sterkte en duurzaamheid.

Ontwerp: Twistboren met een centerpunt en een brede transportspiraal zorgen voor efficiënt boren in hard en zacht hout.

Verpakking: Plastic doos voor eenvoudig opbergen en vervoeren.

S&R Houtboorset, 25-delig, Artikelnr. 216.800.025.

Boordiameters: 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 6,5 mm, 7 mm, 7,5 mm, 8 mm, 8,5 mm, 9 mm, 9,5 mm, 10 mm, 10,5 mm, 11 mm, 11,5 mm, 12 mm, 12,5 mm, 13 mm.

Materiaal: De boren zijn gemaakt van hoogwaardig HSS (High-Speed Steel) 4241 staal, dat een hoge hardheid en slijtvastheid biedt.

Coating: De boren hebben een coating van titaniumnitride (TiN), die de duurzaamheid verhoogt, de wrijving vermindert en de corrosiebestendigheid verbetert.

Ontwerp: Precisiegeslepen en gecentreerde punt maken boren met hoge precisie mogelijk. De brede draai zorgt voor een betere spaanafvoer en vermindert het risico op oververhitting.

Verpakking: Een metalen doos die de boren goed beschermt en het transport vergemakkelijkt.

S&R Houtboorset, 8-delig, Artikelnr. 216.801.008.

Boordiameters: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Materiaal: de boren zijn gemaakt van hoogwaardig HSS (High-Speed Steel) 4241 staal, dat een hoge hardheid en slijtvastheid biedt.

Ontwerp: Twistboren met een centreerpunt en een geoptimaliseerde dubbele spiraal. De spiraalvormige groeven zijn ontworpen voor een efficiëntere spaanafvoer en om verstopping te voorkomen.

Verpakking: Plastic doos voor eenvoudige opslag en transport.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Inspecteer de werkplek, verwijder alle voorwerpen die het werk hinderen.

3.2. Sta niet toe dat onbevoegden (vooral kinderen) aanwezig zijn tijdens het gebruik.

3.3. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.4. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.5. Controleer het apparaat voor elk gebruik op spanen, scheuren of slijtage.

3.6. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherm of veiligheidsbril die puin en stof kan opvangen dat tijdens het werk ontstaat. Bescherm de ademhalingsorganen met een ademhalingsstoestel. Draag beschermende handschoenen.

3.7. Oefen geen overmatige kracht uit op het gereedschap om schade of breuk van het gereedschap te voorkomen.

3.8. Houd lichaamsdelen uit de buurt van mogelijk contact met de werkende delen van het gereedschap om mogelijk letsel te voorkomen.

3.9. Controleer voordat u begint te boren met het elektrische apparaat of het in goede staat verkeert. Voorkom onbedoeld starten. Houd uw vinger niet op de schakelaar als u het apparaat draagt. Controleer het aardingscircuit tussen de behuizing van het apparaat en het aardingscontact van de stekker bij stationair draaien. Overbelast het elektrische apparaat niet tijdens het boren, werk binnen de paspoortlimieten die door de fabrikant zijn toegestaan.

3.10. Werk niet in de regen.

3.11. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het gereedschap letsel veroorzaken. Gebruik het apparaat niet opnieuw.

3.12. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om uw handen en ogen te beschermen tegen letsel.

Lees zorgvuldig alle waarschuwingen voor gevaren op dit apparaat.

4.1. Houd het elektrische apparaat loodrecht op het oppervlak en beweeg het niet tijdens het gebruik. Gebruik een speciale handgreep om het werk te vergemakkelijken - deze is apart verkrijgbaar of wordt bij sommige boren meegeleverd. Kantel de boor niet. De boor of schroevendraaier moet comfortabel in je handen liggen en mag niet wegglijden. Het belangrijkste punt is dat het materiaal van de boor harder moet zijn dan het materiaal van het te behandelen oppervlak, anders is het niet mogelijk om een gat te maken.

4.2. Het aantal omwentelingen per minuut is de snelheid waarmee de boor draait. Het moet gekozen worden op basis van het type boor en het materiaal van het oppervlak. Natuurlijk, hoe groter de hardheid van het materiaal en de dikte van de boor, hoe lager de snelheid moet zijn, en omgekeerd.

4.3. Voor optimale prestaties is het noodzakelijk om markeringen aan te brengen voordat je begint te boren.

4.4. Boor met een boormachine of schroevendraaier het gat met de juiste snelheid.

4.5. Om de boor te installeren of te verwijderen van het elektrische gereedschap, moet u:

- de klauwnokken openen, de ring vasthouden en de koppeling linksom draaien;

- de boor tot de aanslag in de boorhouder plaatsen;

-Om de boorhouder vast te draaien, houdt u de ring stevig vast en draait u de koppeling rechtsom;

-Om de boor te verwijderen, houdt u de ring vast en draait u de koppeling linksom.

5. Hoe te gebruiken:

1. Gaten boren:

Begin te boren met een lage snelheid zodat de centreerbit zich kan vastzetten in het materiaal.

Verhoog geleidelijk de rotatiesnelheid om soepel te boren.

Haal de boor regelmatig uit het gat om spanen te verwijderen en de boor af te koelen.

2. Diepe gaten boren:

Stop regelmatig om spanen uit het gat te verwijderen en oververhitting van de boor te voorkomen.

Gebruik een smeermiddel bij het boren in dicht hout om de wrijving te verminderen.

3. Werken met dunne materialen:

Plaats een houten steun onder het werkstuk om splijten te voorkomen.

4. Zorgen voor precisie:

Gebruik geleiders en klemmen voor nauwkeurig boren.

Markeer het boorpunt met een priem of potlood voordat je begint te boren.

6. Onderhoud:

Het is belangrijk om de boren te bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats, uit de buurt van temperatuur en vochtigheid. Laat geen condensvorming toe. Dit helpt roest en corrosie voorkomen en verlengt de levensduur van het gereedschap. De metalen oppervlakken van het gereedschap moeten behandeld worden met een anticorrosiemiddel. Deze extra beschermingslaag vermindert de kans op roestvorming aanzienlijk. Veeg de boor na elk gebruik af met een droge of vochtige doek om stof, vuil en materiaalresten te verwijderen. Inspecteer het product grondig voordat u met het werk begint (reinig en smeer indien nodig) en let daarbij op eventuele schade aan de belangrijkste onderdelen. Gebruik het gereedschap niet in geval van zichtbare schade.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**VARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

216.800.008- S&R träborrsats, 8 delar.

216.800.025- S&R träborrsats, 25 delar.

216.801.008- S&R träborrsats, 8 delar.

1. Uppgift:

S&R:s träborrset är avsedda för borrar av hål i trä med olika densitet.

2. Huvudparametrar för verktyget:

S&R träborrsats, 8 delar, artikelnummer 216.800.008.

Borrkronans diameter: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Material: Borrkronorna är tillverkade av högkvalitativt kolstål, vilket garanterar styrka och hållbarhet.

Design: Vridborr med mittspets och en bred spiral för effektiv borrar i hårt och mjukt trä.

Förpackning: Plastlåda för enkel förvaring och transport.

S&R träborrsats, 25 delar, artikelnr 216.800.025.

Borrdiametrar: 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 6,5 mm, 7 mm, 7,5 mm, 8 mm, 8,5 mm, 9 mm, 9,5 mm, 10 mm, 10,5 mm, 11 mm, 11,5 mm, 12 mm, 12,5 mm, 13 mm.

Material: Borrkronorna är tillverkade av högkvalitativt HSS-stål (High-Speed Steel) 4241, vilket ger hög hårdhet och slitstyrka.

Beläggning: Borrkronorna är belagda med en TiN-beläggning (titannitrid) som ökar hållbarheten, minskar friktionen och förbättrar korrosionsbeständigheten.

Utförande: Precisionsslipad och centrerande spets möjliggör borrar med hög precision. Den breda vridningen förbättrar spånevakueringen och minskar risken för överhettning.

Förpackning: En metalllåda som ger ett tillförlitligt skydd för borrkronorna och underlättar transporten.

S&R träborrsats, 8 delar, artikelnr 216.801.008.

Borrdiametrar: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Material: Borrkronorna är tillverkade av högkvalitativt HSS-stål (High-Speed Steel) 4241, vilket ger hög hårdhet och slitstyrka.

Utförande: Spiralborrkronor med centrumspets och optimerad dubbel spiral. Spiralrännorna är utformade för effektivare spånevakuering och för att förhindra igensättning.

Förpackning: Plastlåda för enkel förvaring och transport.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Inspektera arbetsplatsen och avlägsna alla föremål som kan störa arbetet.

3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt inte barn) vara närvarande under arbetet.

3.3. Verktyget är inte avsett att användas av barn.

3.4. Använd verktyget endast för avsett ändamål.

3.5. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.6. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan fånga upp skräp och damm som bildas under arbetet. Skydda andningsorganen med ett andningsskydd. Använd skyddshandskar.

3.7. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika att det skadas eller går sönder.

3.8. Håll kroppsdelar borta från möjlig kontakt med verktygets arbetsdelar för att undvika eventuella skador.

3.9. Innan du börjar borra med elverktyget ska du kontrollera att det är i gott skick. Undvik oavsiktlig start. Håll inte fingret på strömbrytaren när du bär verktyget. Kontrollera jordkretsen mellan verktygskroppen och jordkontakten på elkontakten vid tomgång. Överbelasta inte elverktyget vid borrar, utan arbeta inom de passgränser som tillverkaren har angett.

3.10. Arbeta inte i regn.

3.11. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktyget leda till personskador. Använd inte verktyget igen.

3.12. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att skydda händer och ögon från skador.

Läs noga igenom alla varningstexter på verktyget.

4.1. Håll elverket vinkelrätt mot underlaget och rör det inte under arbetet. För att underlätta arbetet kan du använda ett specialhandtag - det säljs separat eller medföljer vissa bormaskiner. Luta inte borkronan. Bormaskinen eller skruvmejseln ska ligga bekvämt i handen och inte glida ur. Det viktigaste är att borkronans material måste vara hårdare än materialet i den yta som ska behandlas, annars går det inte att göra ett hål.

4.2. Antalet varv per minut är den hastighet med vilken borkronan roterar. Det bör väljas utifrån typ av borkrona och ytmaterial. Naturligtvis, ju större hårdhet i materialet och borkronans tjocklek, desto lägre bör hastigheten vara och vice versa.

4.3. För optimal prestanda är det nödvändigt att göra markeringar innan borrhningen påbörjas.

4.4. Använd en borr eller skruvmejsel och borra hålet med lämplig hastighet.

4.5. För att kunna montera eller ta bort borkronan från elverket måste du

-Öppna chuckens kammar, hålla i ringen och vrida kopplingen moturs.

-Sätta in borkronan i chucken så långt det går.

-Spänn chucken genom att hålla fast ringen och vrida kopplingen medurs.

-För att ta bort borkronan, håll i ringen och vrid kopplingen moturs.

5. Hur man använder:

1. borrhning av hål:

Börja borra med låg hastighet så att borkronan kan bäddas in i materialet.

Öka rotationshastigheten gradvis för att säkerställa en jämn borrhning.

Ta regelbundet bort borkronan från hålet för att avlägsna spånor och kyla borkronan.

2. Borrhning av djupa hål:

Stanna regelbundet för att avlägsna spånor från hålet och förhindra att borkronan överhettas.

Använd ett smörjmedel vid borrhning i tätt trä för att minska friktionen.

3. arbeta med tunna material:

Placera ett trästöd under arbetsstycket för att undvika sprickbildning.

4. Säkerställa precision:

Använd styrningar och klämmor för exakt borrhning.

Markera borrhpunkten med en syl eller penna innan du påbörjar arbetet.

6. Underhåll:

Det är viktigt att förvara borkronorna på en sval, torr och väl ventilerad plats, skyddad från temperatur och fukt. Låt inte kondens bildas. På så sätt förhindras rost och korrosion och verktygets livslängd förlängs. Verktygets metallytor bör behandlas med ett korrosionsskyddsmedel. Detta extra skyddslager minskar sannolikheten för rostbildning avsevärt. Torka av borkronan efter varje användningstillfälle med en torr eller fuktig trasa för att avlägsna damm, smuts och materialrester. Innan arbetet påbörjas ska du inspektera produkten noggrant (rengör och smörj vid behov) och vara uppmärksam på eventuella skador på huvuddelarna. Använd inte verktyget om det finns visuella skador.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

216.800.008- S&R Ahşap Matkap Ucu Seti, 8 Parça.

216.800.025- S&R Ahşap Matkap Ucu Seti, 25 Parça.

216.801.008- S&R Ahşap Matkap Ucu Seti, 8 Parça.

1. Ödev:

S&R Ahşap Matkap Setleri, çeşitli yoğunluklardaki ahşaplarda delik açmak için tasarlanmıştır.

2. Aletin ana parametreleri:

S&R Ahşap Matkap Ucu Seti, 8 Parça, Parça No. 216.800.008.

Matkap ucu çapları: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Malzeme: Matkap uçları, güç ve dayanıklılık sağlayan yüksek kaliteli karbon çeliğinden yapılmıştır.

Tasarım: Merkez noktali ve geniş taşıyıcı spiralli burgulu matkap uçları sert ve yumuşak ahşapta verimli delme sağlar.

Ambalaj: Kolay saklama ve taşıma için plastik kutu.

S&R Ahşap Matkap Ucu Seti, 25 Parça, Ürün No. 216.800.025.

Matkap ucu çapları: 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 6,5 mm, 7 mm, 7,5 mm, 8 mm, 8,5 mm, 9 mm, 9,5 mm, 10 mm, 10,5 mm, 11 mm, 11,5 mm, 12 mm, 12,5 mm, 13 mm.

Malzeme: Matkap uçları, yüksek sertlik ve aşınma direnci sağlayan yüksek kaliteli HSS (High-Speed Steel) 4241 çelikten yapılmıştır.

Kaplama: Matkap uçları, dayanıklılıklarını artıran, sürtünmeyi azaltan ve korozyon direncini geliştiren titanyum nitrür (TiN) kaplama ile kaplanmıştır.

Tasarım: Hassas taşlanmış ve merkezlenmiş uç, yüksek hassasiyetle delme olanağı sağlar. Geniş büküm talaş tahliyesini iyileştirir ve aşırı ısınma riskini azaltır.

Ambalaj: Matkap uçları için güvenilir koruma ve taşıma kolaylığı sağlayan metal bir kutu.

S&R Ahşap Matkap Ucu Seti, 8 Parça, Ürün No. 216.801.008.

Matkap ucu çapları: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Malzeme: Matkap uçları, yüksek sertlik ve aşınma direnci sağlayan yüksek kaliteli HSS (High-Speed Steel) 4241 çelikten yapılmıştır.

Tasarım: Merkez noktali ve optimize edilmiş çift helezonlu burgulu matkap uçları. Spiral kanallar, daha verimli talaş tahliyesi ve tıkanmayı önlemek için tasarlanmıştır.

Ambalaj: Kolay saklama ve taşıma için plastik kutu.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1.Çalışma alanını kontrol ediniz, çalışmayı engelleyen nesnelere kaldırmayınız.

3.2. Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermemeyiniz.

3.3.Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.4. Aleti sadece öngörülen amaç için kullanınız.

3.5. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.6. Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Çalışma sırasında oluşan toz ve döküntüleri tutabilen bir yüz siperi veya gözlük kullanınız. Solunum organlarınızı bir solunum cihazı ile koruyunuz. Koruyucu eldiven kullanınız.

3.7.Aletin hasar görmesini veya kırılmasını önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.8. Olası yaralanmaları önlemek için vücut parçalarını aletin çalışan parçalarıyla olası temastan uzak tutunuz.

3.9.Elektrikli el aleti ile delme işlemine başlamadan önce, aletin iyi çalışır durumda olduğundan emin olunuz. İstem dışı çalıştırmadan kaçınınız. Aleti taşırken parmağınızı şalter üzerinde tutmayınız. Alet gövdesi ile elektrik fişinin topraklama kontağı arasındaki topraklama devresini boşta kontrol ediniz. Delme işlemi sırasında elektrikli alete aşırı yüklenmeyiniz, üretici tarafından izin verilen pasaport sınırları dahilinde çalışınız.

3.10. Yağmur altında çalışmayınız.

3.11.Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin tekrar kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Aleti tekrar kullanmayınız.

3.12. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Ellerinizi ve gözlerinizi yaralanmalardan korumak için koruyucu eldiven ve gözlük taktığınızdan emin olun.

Bu alet üzerindeki tüm tehlike uyarılarını dikkatlice okuyun.

4.1. Elektrikli aleti yüzeye dik tutunuz ve çalışma sırasında hareket ettirmeyiniz. İşinizi kolaylaştırmak için özel bir tutamak kullanınız - ayrı olarak satılır veya bazı matkaplarla birlikte verilir. Matkap ucunu eğmeyin. Matkap veya tornavida ellerinizde rahat olmalı ve kaymamalıdır. Ana nokta, matkap ucunun malzemesinin işlenecek yüzeyin malzemesinden daha sert olması gerektirir, aksi takdirde bir delik açmak mümkün olmayacaktır.

4.2. Dakikadaki devir sayısı, matkap ucunun dönme hızıdır. Matkap ucunun tipine ve yüzey malzemesine göre seçilmelidir. Tabii ki, malzemenin sertliği ve matkap ucunun kalınlığı arttıkça, hız daha düşük olmalıdır ve bunun tersi de geçerlidir.

4.3. Optimum performans için, delmeye başlamadan önce işaretleme yapmak gerekir.

4.4. Bir matkap veya tornavida kullanarak deliği uygun hızda delin.

4.5. Matkap ucunu elektrikli el aletine takmak veya çıkarmak için şunları yapmalısınız:

-Ayna kamlarını açınız, halkayı tutunuz ve kaplini saat yönünün tersine çeviriniz;

-Matkap ucunu gidebildiği kadar mandren içine yerleştiriniz;

-Mandreni sıkılamak için halkayı sıkıca tutunuz ve kaplini saat yönünde çeviriniz;

-Matkap ucunu çıkarmak için halkayı tutun ve kaplini saat yönünün tersine çevirin.

5. Nasıl kullanılır:

1. Delik delme:

Merkez ucun malzemeye gömülmesini sağlamak için delme işlemine düşük hızda başlayın.

Düzgün delme sağlamak için dönme hızını kademeli olarak artırın.

Talaşları temizlemek ve matkap ucunu soğutmak için matkap ucunu delikten periyodik olarak çıkarın.

2. Derin deliklerin delinmesi:

Delikteki talaşları temizlemek ve matkap ucunun aşırı ısınmasını önlemek için düzenli olarak durun.

Sürtünmeyi azaltmak için yoğun ahşapta delik açarken yağlayıcı kullanın.

3. İnce malzemelerle çalışma:

Yarılmayı önlemek için iş parçasının altına ahşap bir destek yerleştirin.

4. Hassasiyetin sağlanması:

Hassas delme için kılavuzlar ve kelepçeler kullanın.

Çalışmaya başlamadan önce delme noktasını bir tığ veya kalemle işaretleyin.

6. Bakım:

Matkap uçlarını sıcaklık ve nemden uzak, serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklamak önemlidir. Yoğuşma oluşmasına izin vermeyin. Bu, pas ve korozyonu önlemeye yardımcı olacak ve aletin kullanım ömrünü uzatacaktır. Aletin metal yüzeyleri korozyon önleyici bir madde ile işlenmelidir. Bu ek koruma katmanı, pas oluşumu olasılığını önemli ölçüde azaltacaktır. Her kullanımdan sonra toz, kir ve malzeme kalıntılarını temizlemek için matkap ucunu kuru veya nemli bir bezle silin. Çalışmaya başlamadan önce ürünü iyice inceleyin (gerekirse temizleyin ve yağlayın), ana parçalarında herhangi bir hasar olup olmadığına dikkat edin. Görsel hasar olması durumunda aleti kullanmayın.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

216.800.008- Zestaw wiertel do drewna S&R, 8 szt.

216.800.025- Zestaw wiertel do drewna S&R, 25 szt.

216.801.008- Zestaw wiertel do drewna S&R, 8 szt.

1. Zadanie:

Zestawy wiertel do drewna S&R są przeznaczone do wiercenia otworów w drewnie o różnej gęstości.

2. Główne parametry narzędzia:

Zestaw wiertel do drewna S&R, 8-częściowy, nr części 216.800.008.

Średnice wiertel: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Materiał: Wiertła są wykonane z wysokiej jakości stali węglowej, która zapewnia wytrzymałość i trwałość.

Konstrukcja: Wiertła kręte z punktem centralnym i szeroką spiralą transportową zapewniają wydajne wiercenie w twardym i miękkim drewnie.

Opakowanie: Plastikowe pudełko ułatwiające przechowywanie i transport.

Zestaw wiertel do drewna S&R, 25-częściowy, nr art. 216.800.025.

Średnice wiertel: 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 6,5 mm, 7 mm, 7,5 mm, 8 mm, 8,5 mm, 9 mm, 9,5 mm, 10 mm, 10,5 mm, 11 mm, 11,5 mm, 12 mm, 12,5 mm, 13 mm.

Materiał: Wiertła wykonane są z wysokiej jakości stali HSS (High-Speed Steel) 4241, która zapewnia wysoką twardość i odporność na zużycie.

Powłoka: Wiertła są pokryte powłoką z azotku tytanu (TiN), która zwiększa ich trwałość, zmniejsza tarcie i poprawia odporność na korozję.

Konstrukcja: Precyzyjnie szlifowana i centrująca końcówka umożliwia wiercenie z wysoką precyzją. Szeroki skręt poprawia odprowadzanie wiórów i zmniejsza ryzyko przegrzania.

Opakowanie: Metalowe pudełko zapewnia niezawodną ochronę wiertel i łatwość transportu.

Zestaw wiertel do drewna S&R, 8-częściowy, nr art. 216.801.008.

Średnice wiertel: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm.

Materiał: wiertła są wykonane z wysokiej jakości stali HSS (High-Speed Steel) 4241, która zapewnia wysoką twardość i odporność na zużycie.

Konstrukcja: Wiertła kręte z punktem centralnym i zoptymalizowaną podwójną spiralą. Spiralne rowki zostały zaprojektowane z myślą o wydajniejszym odprowadzaniu wiórów i zapobieganiu zatykaniu.

Opakowanie: Plastikowe pudełko ułatwiające przechowywanie i transport.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Sprawdzić miejsce pracy, usunąć wszelkie przedmioty przeszkadzające w pracy.

3.2. Nie dopuszczać do przebywania osób nieupoważnionych (zwłaszcza dzieci) podczas pracy.

3.3. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.4. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.5. Przed każdym użyciem sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.6. Stosować środki ochrony osobistej. Nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne, które są w stanie zatrzymywać odłamki i pył powstające podczas pracy. Chronić narządy oddechowe za pomocą respiratora. Nosić rękawice ochronne.

3.7. Unikać przykładania nadmiernej siły do narzędzia, aby uniknąć jego uszkodzenia lub złamania.

3.8. Trzymać części ciała z dala od możliwego kontaktu z częściami roboczymi narzędzia, aby uniknąć obrażeń.

3.9. Przed rozpoczęciem wiercenia elektronarzędziem należy upewnić się, że jest ono w dobrym stanie technicznym. Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Nie trzymaj palca na przelączniku podczas przenoszenia narzędzia. Sprawdź obwód uziemienia między korpusem urządzenia a stykiem uziemienia wtyczki zasilania w stanie spoczynku. Nie przeciążaj

elektronarzędzia podczas wiercenia, pracuj w granicach dopuszczalnych przez producenta.

3.10. Nie pracować podczas deszczu.

3.11. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z narzędzia może spowodować obrażenia. Nie używaj narzędzia ponownie.

3.12. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie uszkodzonego lub zużytego narzędzia.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Upewnij się, że nosisz rękawice i okulary ochronne, aby chronić ręce i oczy przed obrażeniami.

Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia o zagrożeniach umieszczone na narzędziu.

4.1. Trzymaj elektronarzędzie prostopadle do powierzchni i nie poruszaj nim podczas pracy. Aby ułatwić pracę, należy używać specjalnego uchwytu - jest on sprzedawany oddzielnie lub dostarczany z niektórymi wiertarkami. Nie przechylaj wiertarki. Wiertarka lub śrubokręt powinny wygodnie leżeć w dłoniach i nie ślizgać się. Co najważniejsze, materiał wiertła musi być twardszy niż materiał obrabianej powierzchni, w przeciwnym razie wywiercenie otworu nie będzie możliwe.

4.2. Liczba obrotów na minutę to prędkość, z jaką obraca się wiertło. Należy ją dobrać w oparciu o typ wiertła i materiał powierzchni. Oczywiście im większa twardość materiału i grubość wiertła, tym niższa powinna być prędkość i odwrotnie.

4.3. Aby uzyskać optymalną wydajność, konieczne jest wykonanie oznaczeń przed wierceniem.

4.4. Używając wiertarki lub śrubokręta, wywierć otwór z odpowiednią prędkością.

4.5. Aby założyć lub zdjąć wiertło z elektronarzędzia:

-Otworzyć krzywki uchwytu, przytrzymać pierścieni i obrócić sprzęgło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;

-Włożyć wiertło do uchwytu do oporu;

-Aby dokręcić uchwyt, należy mocno przytrzymać pierścieni i obrócić sprzęgło zgodnie z ruchem wskazówek zegara;

-Aby wyjąć wiertło, przytrzymaj pierścieni i obróć sprzęgło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

5. Sposób użycia:

1. Wiercenie otworów:

Rozpocząć wiercenie z niską prędkością obrotową, aby umożliwić osadzenie się wiertła centrującego w materiale.

Stopniowo zwiększać prędkość obrotową, aby zapewnić płynne wiercenie.

Okresowo wyjmować wiertło z otworu, aby usunąć wióry i schłodzić wiertło.

2. Wiercenie głębokich otworów:

Regularnie zatrzymuj się, aby usunąć wióry z otworu i zapobiec przegrzaniu wiertła.

Podczas wiercenia w gęstym drewnie należy używać smaru, aby zmniejszyć tarcie.

3. Praca z cienkimi materiałami:

Umieść drewnianą podpórkę pod obrabianym przedmiotem, aby uniknąć jego rozłupania.

4. Zapewnienie precyzji:

Używaj prowadnic i zacisków do precyzyjnego wiercenia.

Zaznacz punkt wiercenia szydłem lub ołówkiem przed rozpoczęciem pracy.

6. Konserwacja:

Wiertła należy przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Nie należy dopuszczać do kondensacji pary wodnej. Pomoże to zapobiec rdzewieniu i korozji oraz wydłużyć żywotność narzędzia. Metalowe powierzchnie narzędzia powinny być zabezpieczone środkiem antykorozyjnym. Ta dodatkowa warstwa ochronna znacznie zmniejszy prawdopodobieństwo powstawania rdzy. Po każdym użyciu należy przetrzeć wiertarkę suchą lub wilgotną szmatką w celu usunięcia kurzu, brudu i pozostałości materiału. Dokładnie sprawdź produkt przed użyciem (wyczyść i nasmaruj w razie potrzeby), zwracając uwagę na wszelkie uszkodzenia jego głównych części. Nie używać narzędzia w przypadku widocznych uszkodzeń.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z

urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu

produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

216.800.008- Набір свердел по дереву S&R 8 шт.

216.800.025- Набір свердел по дереву S&R 25 шт.

216.801.008- Набір свердел по дереву S&R 8 шт.

1. Призначення:

Набори свердел по дереву S&R призначені для свердління отворів у деревині різної щільності.

2. Основні параметри інструменту:

Набір свердел по дереву S&R 8 шт., артикул 216.800.008.

Діаметри свердел: 3 мм, 4 мм, 5 мм, 6 мм, 7 мм, 8 мм, 9 мм, 10 мм.

Матеріал: свердла виготовлені з високоякісної вуглецевої сталі, що забезпечує міцність і довговічність.

Конструкція: спіральні свердла з центруючим наконечником і широкою конвеєрною спіраллю забезпечують ефективне свердління в твердій і м'якій деревині.

Упаковка: пластикова коробка, що забезпечує зручне зберігання і транспортування.

Набір свердел по дереву S&R 25 шт., артикул 216.800.025.

Діаметри свердел: 1 мм, 1,5 мм, 2 мм, 2,5 мм, 3 мм, 3,5 мм, 4 мм, 4,5 мм, 5 мм, 5,5 мм, 6 мм, 6,5 мм, 7 мм, 7,5 мм, 8 мм, 8,5 мм, 9 мм, 9,5 мм, 10 мм, 10,5 мм, 11 мм, 11,5 мм, 12 мм, 12,5 мм, 13 мм.

Матеріал: свердла виготовлені з високоякісної сталі HSS (High-Speed Steel) 4241, яка забезпечує високу твердість і зносостійкість.

Покриття: свердла мають покриття з нітриду титану (TiN), що збільшує їх довговічність, знижує тертя і покращує стійкість до корозії.

Конструкція: точне шліфування і центруючий наконечник дозволяють свердлити з високою точністю. Широка спіраль

покращує відведення стружки і знижує ймовірність перегріву.

Упаковка: металева коробка, що забезпечує надійний захист свердел і зручність транспортування.

Набір свердел по дереву S&R 8 шт., артикул 216.801.008.

Діаметри свердел: 3 мм, 4 мм, 5 мм, 6 мм, 7 мм, 8 мм, 9 мм, 10 мм.

Матеріал: свердла виготовлені з високоякісної сталі HSS (High-Speed Steel) 4241, яка забезпечує високу твердість і зносостійкість.

Конструкція: спіральні свердла з центруючим наконечником, з оптимізованою подвійною спіраллю. Спіральні канавки спроектовані для більш ефективного відведення стружки і запобігання засміченню.

Упаковка: пластикова коробка для зручного зберігання і транспортування.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Огляньте робоче місце, приберіть предмети, які заважають роботі.

3.2. Не допускається знаходження сторонніх осіб (особливо дітей) під час роботи.

3.3. Не призначено для використання дітьми.

3.4. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.5. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.6. Одягайте засоби індивідуального захисту. Слід користуватися щитком-маскою або захисними окулярами, які будуть здатні затримувати сміття та пил, що утворюється під час виконання робіт. Органи дихання прикривайте респіратором. Роботи проводити в захисних рукавицях.

3.7. Уникайте прикладання надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути пошкоджень або поломок інструменту.

3.8.Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструмента, щоб уникнути можливих травм.

3.9.Перед початком свердління електроінструментом, необхідно впевнитися в його справності. Уникайте ненавмисного запуску. Не тримайте палець на вимикачі під час перенесення інструменту. На холостому ходу перевірити справність кола заземлення між корпусом інструменту і заземлювальним контактом штепсельної вилки. Заборонено перенапружувати електроінструмент під час просвердлювання, працювати в паспортних межах допустимих виробником.

3.10. Не проводити роботи під час дощу.

3.11.Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.12.Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації рук та очей.

Уважно ознайомтесь з усіма попередженнями про небезпеку цього інструменту.

4.1.Електроінструмент повинен розташовуватися перпендикулярно поверхні і не зміщуватися під час роботи. Щоб спростити завдання, використовуйте спеціальну рукоятку - вона продається окремо або поставляється в комплекті з деякими дрелями. Перекіс свердла не допускається. Дриль або шурупверт повинні зручно лежати в руках, не вислизати. Головний момент - матеріал свердла повинен бути твердіше матеріалу оброблюваної поверхні, інакше зробити отвір не вийде.

4.2. Кількість обертів в хвилину - це швидкість, з якою обертається свердло. Вибирати її потрібно, виходячи з різновиду свердла і матеріалу поверхні. Зазвичай чим більше твердість матеріалу і товщина свердла, тим нижче повинна бути швидкість, і навпаки.

4.3. Для оптимальної роботи, перед початком свердління необхідно зробити розмітку.

4.4. За допомогою дрилі або шурупверта треба свердлити отвір на відповідних обертах.

4.5. Для того, щоб встановити або зняти свердло з електроінструменту необхідно виконати наступні дії:

-Розкрийте кулачки патрона, тримайте кільце, та крутіть муфту проти годинникової стрілки.

-Вставте свердло в патрон до упору.

-Щоб затягнути патрон міцно тримайте кільце і крутіть муфту за годинниковою стрілкою.

-Для видалення свердла тримайте кільце та крутіть муфту проти годинникової стрілки.

5. Використання:

1.Свердління отворів:

Починайте свердлити на низьких обертах, щоб центруюча коронка закріпилася в матеріалі.

Поступово збільшуйте швидкість обертання, забезпечуючи плавне свердління.

Періодично витягайте свердло з отвору для видалення стружки і охолодження свердла.

2.Свердління глибоких отворів:

Регулярно зупиняйтеся, щоб видалити стружку з отвору і запобігти перегріву свердла.

Використовуйте мастильні матеріали при свердлінні щільної деревини для зменшення тертя.

3.Робота з тонкими матеріалами:

Підкладайте під оброблюваний матеріал дерев'яну підставку, щоб уникнути розщеплення.

4.Забезпечення точності:

Для точного свердління використовуйте напрямні і фіксатори.

Позначте точку свердління за допомогою шила або олівця перед початком роботи.

6. Догляд:

Важливо зберігати свердла в прохолодному, сухому та добре вентильованому місці, не схильному до впливу перепадів температур і вологи. Не допускати утворення конденсату. Це допоможе запобігти появі іржі та корозії, а також подовжить термін служби інструменту. Металеві поверхні інструменту потрібно обробити антикорозійним засобом. Цей додатковий шар захисту значно зменшить ймовірність утворення іржі. Після кожного використання протріть свердло сухою або вологою ганчіркою, щоб видалити пил, бруд та залишки матеріалів. Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб (при необхідності

очистити і змастити), звертаючи увагу на наявність пошкоджень його основних частин. Не використовувати інструмент при візуальних пошкодженнях.

7. Зберігання та транспортування:

7.1.Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберегайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3.Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4.Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5.Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6.Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.